

# **Guía de la Escuela Puente del Castillo**

(2015–2016)

560 West 169<sup>th</sup> Street – New York, NY 10032  
Teléfono: (212) 740-4701

Directora: Julie Zuckerman  
Secretaria: Cynthia Alfaro  
Coordinadora de Padres: Crystal Williams

## Contenidos

<b>Misión y visión de la escuela .....</b>	<b>1</b>
<b>Información importante para familias .....</b>	<b>3</b>
El día escolar	
Programas de la mañana, después de la escuela, y verano	
Formularios médicos	
Transporte	
Contactar su niño o maestro/a de su niño	
Abordando preocupaciones	
Comunicación en general	
<b>Educación progresista y currículo educativo.....</b>	<b>6</b>
Dos idiomas	
Tiempo de proyecto	
Grupos de edades mixtas	
Recreo	
Uso y desgaste	
Almuerzo y merienda	
Materiales	
<b>Familias ayudando en la escuela.....</b>	<b>11</b>
Ayudantes de clase	
Acompañantes	
Padres representantes de la clase	
<b>PTA, SLT, y Friends of Castle Bridge.....</b>	<b>12</b>
<b>Cuota para actividades / Donaciones.....</b>	<b>13</b>
<b>Calendario .....</b>	<b>15</b>

***Extendemos una cálida bienvenida (y una nueva bienvenida a los que vuelven) a cada uno de ustedes!***

## **Misión y Visión de la Escuela Puente del Castillo**

### **Misión**

*Proporcionar a cada estudiante una experiencia basada en proyectos de una alta calidad y con énfasis en las artes para los cursos PreK-5, que va a desarrollar las habilidades y pasión por la investigación y con el compromiso de apoyar su crecimiento como estudiantes, trabajadores y ciudadanos.*

El diseño de la escuela encarnará la misión de las siguientes maneras:

1. A través del programa educativo, nuestro objetivo es que los niños cumplirán o superaran los estándares estatales y nacionales. El plan de estudios se desarrolla conocimientos, conceptos y habilidades a través de los estudiantes iniciado la investigación, currículo emergente, instrucción diferenciada y la evaluación formativa. Los niños son reconocidos como constructores de conocimiento y colaboradores en la resolución de problemas; habilidades académicas son aprendidas y aplicadas a estas preguntas.
2. Integración e inclusión estimulan el tipo de aprendizaje necesario para los miembros de una democracia multicultural. Al proporcionar un ambiente educativo rico, las familias de diferentes circunstancias socioeconómicas y culturales se sienten atraídos por la escuela. Además, todas las clases son de grado mixto, que anima a los estudiantes a permanecer con los maestros durante dos años, disminuye la competencia entre los alumnos, aumenta la individuación de las expectativas de aprendizaje, permite la fluidez social / emocional de los niños.
3. La escuela se adhiere a progresiva filosofía de la educación en la tradición de John Dewey, Lillian Weber, Deborah Meier, y Patricia Carini. Al aceptar y perseguir el equilibrio entre los valores de la persona y la comunidad, habilidades y hábitos, la expresión y la percepción, la elección y la adhesión, medibles e inconmensurable, la seguridad y el riesgo, el se sitúa la escuela firmemente en la tradición progresista.
4. Las familias son socios orgánicos en el proceso educativo. A partir de la elección informada que las familias hacen en inscribir a sus hijos en el Puente del Castillo, las familias son bienvenidos a la comunidad escolar a través de: Comunicación semanal, el voluntariado de aulas, talleres, eventos de la comunidad, y comités de gobierno.
5. La violencia no es tolerada. Todas las formas de violencia: verbal, física, psicológica se abordan a través de la discusión en clase, discusión de la comunidad, las estrategias de resolución de conflictos, y las intervenciones terapéuticas, mientras respetando los derechos de todos los miembros de la comunidad escolar a privacidad y confidencialidad.
6. Una comunidad profesional que se invierte en su propio crecimiento intelectual y creativo. El personal asisten a un retiro de tres días una vez al año. Ellos leerán y discutirán la literatura profesional, así como la literatura de los nuevos niños. El personal se reúnen durante 90 minutos semanales para compartir y favorecer su práctica, con especial atención a la observación en curso, descripción y evaluación del trabajo de los niños.
7. La evaluación formativa es una parte integral del enfoque de enseñanza. A través de una cuidadosa observación, descripción continuo y registro de trabajo de los niños, los maestros se involucrará en un bucle de evaluación formativa continua a través del cual van a informar y adaptar sus enfoques y expectativas para los estudiantes.

## **Visión**

*Somos una escuela pequeña donde conocemos bien a los niños y a sus familias.*

- 200 niños desde preescolar hasta quinto grado.
- Familias bienvenidos y alentados a participar en la vida cotidiana de la escuela.
- Cartas semanales de casa del director y de la comunicación periódica de los maestros.
- Eventos comunitarios regulares en las noches o fines de semana. Las conferencias formales dos veces al año son el niño, así como los padres y los maestros. Informes narrativos dos veces al año describir la experiencia diaria del niño y el detalle intelectual, el crecimiento social y físico.

*Basados en proyectos rigurosos planes de estudio de artes integradas*

- Los niños podrán participar en el trabajo del proyecto auto-generado a través de los cuales van a explorar una amplia gama de materiales y modos de trabajo y fortalecer sus habilidades en expansión lectura, escritura y matemáticas al servicio de la obra real.
- Los proyectos incluirán todo tipo de artesanías, incluyendo la cocina y costura, así como la construcción, la jardinería, la investigación, la realización, la experimentación. Estas actividades que los niños participen en el trabajo de la vida real y las habilidades que se ponen en sus futuros estudios y el mundo del trabajo. La práctica diaria desarrollar las funciones ejecutivas de la iniciación, la perseverancia, la investigación, la organización, la regulación y solución de problemas.

*Salud física y nutricional es una prioridad*

- de patinaje, la natación y el ejercicio físico diario. Jardinería, cocina, camping y agrícolas visitas darán forma a nuestro plan de estudios de bienestar que vincula la salud de nuestros cuerpos a nuestra dependencia de una planeta sana

*Clases de edades mixtas para desafiar y profundizar conocimientos de los niños*

- clases de múltiples edades aumentan los desafíos intelectuales y sociales los niños de mes, mientras reducir el nivel de competencia. Los niños se quedan con el maestro durante dos años.

*Coro y el programa de música instrumental*

- La voz es nuestro primer instrumento. Juntos podemos construir nuestra comunidad, en la mezcla de nuestras voces.

*Programa de resolución de conflictos escolar*

- La escuela tiene una política de no-violencia. Aprender a negociar los conflictos de manera no violenta y creativa es algo que la mayoría de la gente tiene que aprender. Esta escuela usa el enfoque *Collaborative Problem Solving* (Resolver Problemas en Colaboración) desarrollado por Dr. Ross Greene para apoyar a todos los miembros de la comunidad escolar en el aprendizaje de estas habilidades vitales.

*Comunidad totalmente integrado y el currículo inclusivo para satisfacer todos los estilos de aprendizaje*

- Nuestra democracia se fortalece cuando podemos aprender y trabajar juntos a través de nuestra edad, clase, étnica, racial, la diversidad política y religiosa. Vemos nuestra responsabilidad de apoyar a las personas con todo tipo de problemas de aprendizaje.

## Información Importante para Familias

### Día escolar

Como comunidad, nos encanta empezar y acabar nuestros días juntos. Llegar a tiempo ayuda a los niños a transicionar más suavemente de una actividad a otra. Estos son los horarios que necesita recordar:

#### Horario de entrada a la escuela:

- Lunes a Viernes de 8:00 am a 8:40 am.
- El desayuno está disponible para todos los niños y se sirve de 8:00 am a 8:30 am.
- Recreo al aire libre a la hora del desayuno comenzará a las 8:00 am en el patio al otro lado de la calle.
- Se puede dejar los niños en la cafetería o en el patio al otro lado de la calle.
- Si usted llega a la escuela después de las 8:45 am, se considera llegada tarde y usted debe registrar a su hijo en la oficina cuando llega.

Horario de recogida: Por seguridad de su hijo, por favor de dejarnos saber tan pronto como sea posible quién lo recogerá al final del día escolar. La recogida es en la puerta de Broadway o en la cafetería en los días de lluvia. (*\*Por favor, tenga en cuenta la diferentes horas de salida.\**)

\*Lunes y \*Viernes  
Martes, Miércoles, Jueves

PreK y K/1 - 2:50 pm      2/3 y 3/4 - 2:40 pm  
PreK y K/1 - 3:20 pm      2/3 y 3/4 - 3:10 pm

### Programas de la mañana

Si usted puede, por favor únase a nosotros para las siguientes actividades semanales de la comunidad:

- Canto comunitario: Lunes a las 8:40 am. Empieza el 21 de Septiembre. Los estudiantes, maestros y familias cantan conjuntamente canciones en español e inglés en la cafetería de la escuela.
- Sesión de curriculum de padres: Un jueves por la mañana al mes habrá una sesión de currículo educativo para los padres con los maestros de 8:40 am a 9:40 am
- Recital del salón de clase: Viernes a las 08:40 am. Empieza el 18 de Septiembre. Los niños tienen un minuto para compartir una canción o un poema.
- Java con Julie: Viernes de 9:15 am a 10:00 am. Venga a charlar.

### Programas de después de la escuela

#### Puente del Castillo

Duración: Hora de salida a las 4:45 o desde las 5:30 hasta las 6:00 pm de la tarde. Media hora de recreo / merienda continua con tres sesiones en español sobre música, danza, arte, y percusión. La hora más tardar para recoger a los niños son las 6:00 pm de la tarde y cargos de un dólar por minuto se aplicarán después de ese momento. Los niños de grados 3 & 4 participarán en clases pre-instrumentales de teclado y flauta.

Inscripción: Solicite un paquete de inscripción en la oficina de la escuela durante la primera semana de clases o envíe un correo electrónico a Sally ([sallycleaver@gmail.com](mailto:sallycleaver@gmail.com)). La inscripción está abierta a todos los grados (incluyen preK, si los niños aguantan el ritmo).

Costo: Si su familia califica para almuerzo gratis, el costo por niño es \$1/día o \$5/semana. Si su familia califica para almuerzo a precio reducido, el costo por niño es \$3/día o \$15/semana. Si su familia no califica para almuerzo gratis o a precio reducido, el costo por niño es \$10/día. Por favor tenga en cuenta: el coste puede cambiar ligeramente a medida que desarrollemos nuevas clases.

### ***Programas adicionales en la escuela o cerca, pero no a cargo de la escuela***

#### **Niñas exploradoras en Puente del Castillo**

Líder de la tropa: Crystal Williams; Día/Hora: Lunes de 2:50-5:00pm; Tamaño del grupo: Limitado a 20 exploradoras. Costo anual: \$ 150 (un pago completo o dos pagos de \$75); Costo de recogida tarde: \$10 por cada 10 minutos de retraso; Los bocaditos (“snacks”) son proporcionados por las familias de forma rotativa.

#### **Police Athletic League (PAL)**

Costo anual de \$100; Jennifer Tortora, Directora del Centro, Armory Center, Police Athletic League, Inc., 216 Fort Washington Avenue, New York, NY 10032, tel. (212) 927-0306 ext. 304, Fax (212) 927-9364, correo electrónico: JTortora@palnyc.org

#### **Parque Highbridge**

Programa gratis; Ulisses Rodríguez, Director, Highbridge Fieldhouse programa después de la escuela, 2301 Amsterdam Avenue, New York, NY 10033, Teléfono: (646) 629-8272, correo electrónico: Ulisses.Rodriguez@archny.org

### **Programa de verano**

**Inscripción:** Abierto a todos estudiantes actuales de Puente del Castillo (preK a 3<sup>er</sup>).  
**Horas:** 8:30-9:00 am (hora de entrada) a 5:00-5:30 am (hora de salida)  
**Personal:** Personal actuales de Puente del Castillo y Artistas docentes  
**Idioma:** El programa será principalmente conducido en español.  
**Actividades:** Natación @ Piscina Highbridge (3X/semana); Paseo Grande (1X/semana); Paseo de Camino (1X/semana); Club de Libros; Diarios (Escritura); Marqueta de Granjeros; Cocinar; y Compostaje  
**Talleres:** Música, Teatro, Baile, Arte, Ciencia, Deportes1, Deportes2, Tiempo de Proyecto  
**Costo:** \$150, \$75, \$25 dependiente a la declaración de ingresos y la presentación del W2 de TODOS adultos en el hogar  
**Contacte:** Sally a [castlebridge.afterschool@gmail.com](mailto:castlebridge.afterschool@gmail.com)

### **Formularios Médicos**

Por favor, asegúrese de llenar y presentar toda la documentación en los primeros días de clase. Recuerde que todos los niños necesitan un examen físico recientemente realizado por su médico. Compartimos una enfermera escolar con PS 128. Si su hijo tiene órdenes del médico que necesitan ser presentado, por favor habla con la enfermera. Póngase en contacto con la oficina de la escuela PS 128 (212) 927-0607 con el fin de llegar a hablar con la enfermera.

### **Transporte**

Por favor consulte con la secretaría de la escuela para obtener la información de transporte a la escuela en autobús. También puede comunicarse con la Oficina de Transporte Estudiantil (“Office of Pupil Transportation”), cuyo agentes están disponibles de lunes a viernes de 6:00 am hasta 7:30 pm al (718) 392-8855 y PupilTransportationTeam@schools.nyc.gov, para hacer preguntas, presentar quejas u obtener más información sobre el autobús o sobre Metrocard O visite la siguiente página de internet:

<http://schools.nyc.gov/Offices/Transportation/ServicesandEligibility/BusTransportation/default.htm>

### **Contactar su niño o maestro/a de su niño**

Si necesita ponerse en contacto con su niño o maestro/a de su niño durante el día, por favor llame a la oficina (212) 740-4701 y deje un mensaje con Cynthia o Crystal. Ellas harán llegar el mensaje. Tomen en cuenta que aunque los maestros están dispuestos a hablar con los padres acerca de los niños, el período de la llegada de la mañana no es el mejor momento para una discusión. Los niños necesitan su atención y los maestros quieren estar a disposición de los niños. Por favor, póngase en contacto con los profesores usando la información proporcionada aquí. Usted tendrá la información de contacto personal del/la maestro/a de su hijo, pero por favor utilícela con moderación y no antes de las 8:00 am, durante el día escolar, o más tarde de las 8:00 pm.

### **Abordando preocupaciones**

Si tiene una pregunta o preocupación sobre su hijo, por favor siéntese libre de contactar su maestro/a a través de una nota, correo electrónico, o teléfono (tomando en cuenta de evitar las horas antes de 8:00 am, durante el día escolar, y más tarde de las 8:00 pm). Permita 48 horas para recibir una respuesta. Si no se recibe una respuesta entre ese tiempo, por favor de mandar un recordatorio discreto ya que la maestra puede estar atendiendo otros asuntos más inmediatos. Si piensa que su pregunta o preocupación requiere atención inmediata, por favor de contactar Crystal. Si piensa que su pregunta o preocupación requiere atención adicional o resolución general, por favor de contactar Julie. Cada y todo el personal de Puente del Castillo son accesible para escuchar preguntas y/o preocupaciones, como se presentan. Por favor de tomar en cuenta, sin embargo, que abordando estas preguntas y/o preocupaciones es un proceso reflexivo que pueda o no pueda tener resolución inmediata. Y, así como la escuela respeta los derechos a privacidad y confidencialidad de todos los miembros de su comunidad, les pedimos a todas las familias que estén consiente de esto también cuando abordando preocupaciones.

### **Comunicación general**

Como escuela y comunidad joven, nosotros todavía estamos encontrando nuestro camino. Siendo una escuela de dos idiomas sólo añade retos en comunicar, dado que literalmente estamos hablando diferentes idiomas. Somos una comunidad diversa, trayendo experiencias de la vida muy diferentes a la mesa también. En lo que trabajamos juntos para criar niños más comprensivos y empáticos, es importante tener presente que nuestras experiencias dentro de la escuela es tan diversas como nuestras experiencias fuera de la escuela. Paciencia, entendimiento, y compasión son las claves de tender un puente sobre aquellas experiencias. Manteniendo el dialogo / línea de comunicación abierta solo sirve de ayudarnos fortalecer estas puentes, mejorar nuestra escuela, y construir nuestra comunidad. Nos esforzamos para mejorar estando plenamente consciente de que la perfección es inalcanzable.

## **Educación Progresista y Currículo Educativo**

### **Dos idiomas**

Puente del Castillo es una escuela bilingüe. Los estudiantes aprenden Inglés y Español. El objetivo final es que todos empleen ambos idiomas con facilidad. Los niños serán capaces de tener conversaciones, leer, y escribir en los dos idiomas. Todas las asignaturas se imparten en ambas lenguas. Leemos a los niños en los dos idiomas, y enseñamos Matemáticas, Ciencias y Escritura igualmente. Durante nuestros cantos comunitarios y de la escuela, alternamos entre canciones en Inglés y Español. Como apoyo adicional, el programa después de la escuela es un de enriquecimiento de artes casi completamente enseñado en español. Esto proporcionará a nuestra comunidad Castillo del Puente la oportunidad de ser bilingües y participar en nuestra comunidad alrededor de la escuela.

Desde el Prek hasta el primer grado, nuestro día escolar se divide en un 50 por ciento de la jornada en Inglés y el 50 por ciento en español. Seguimos el modelo de montaña rusa durante todo el día. Esto significa que el día comenzará en un idioma y antes del recreo al aire libre que se cambia a la segunda lengua. A la mañana siguiente comenzamos con la lengua hablada por la tarde y antes del recreo cambiamos de nuevo. Desde el segundo grado hasta el quinto, alternamos días de Inglés y Español. Ambos idiomas se proporcionan el mismo tiempo a desarrollar. Los estudiantes serán capaces de tener experiencias ricas en ambos idiomas y serán apoyados en acuerdo con sus necesidades.

### **Tiempo de proyecto: ¿Por qué eligen los niños lo que hacen?**

Muchos ambientes escolares tradicionales no reconocen el poder de ofrecer opciones a los niños durante todo el día. A menudo, estos ambientes priorizan el aprendizaje memorístico, pasivo, que hace énfasis en el procedimiento, la conformidad y el control. Adoptamos la elección de los niños, entre otras cosas, para fomentar la innovación, la libre expresión y el empoderamiento. Cuando los niños lo desean, se enteran de que sus intereses son valiosos y que vale la pena desarrollarlos. Es esta convicción la que creemos que mejor preparar a los niños para ofrecer su propia voz en el futuro como ciudadanos productivos en una democracia.

### **Tabla de elección**

Cada Tiempo de Proyecto comienza con una revisión de las opciones disponibles, que varían un poco de día a día. Esta revisión de la "tabla de elección" es una actividad de lectura compartida y al fin del año, todos los niños pueden leer la lista en inglés y en español! Por lo general, los niños eligen una zona para su trabajo durante el tiempo de proyecto y se turnan para elegir uno a la vez. Hay una pequeña tarjeta con la imagen de esa zona y puntos de color para indicar cuántos niños pueden trabajar allí. Debido a que cada área sólo tiene capacidad para un cierto número de niños con comodidad, ponemos límites en el número de niños que pueden trabajar en cada área cada día. Puede ser difícil para los niños, en el comienzo del año, para negociar los sentimientos de frustración y decepción cuando ciertas áreas se se cierran. Esos sentimientos son naturales. Sin embargo, la mayoría de los niños se adaptan rápidamente a esta rutina cuando se dan cuenta de que hay una oportunidad de probar y disfrutar de algo nuevo y que puedan trabajar en su zona favorita otro día.

### **¿Porqué Hora de Proyectos?**

Aprendizaje en serio sucede cuando los niños inician sus propios proyectos y están motivados para acabar con ellos. Su confianza en sí mismo y la conciencia de sí mismo crece en grandes

maneras. Queremos tomar una mirada más cercana ahora en unas pocas áreas de trabajo para ayudarle a entender el aprendizaje que ocurre cuando los niños elijan sus actividades.

**Bloques:** Los niños experimentan una gran cantidad de aprendizaje interdisciplinario cuando trabajan con bloques de madera, incluyendo la ciencia, matemáticas y conceptos de los estudios sociales: arreglos de patrones, la ordenación y la clasificación, la longitud, el espacio y el volumen, la coordinación ojo-mano, y las relaciones causales.

**Arte:** Cuando los niños trabajan con materiales de arte, construyen su propio conocimiento de conceptos abstractos en la re-creación de sus experiencias en formas concretas: la representación y simbolismo, la simetría, de “prueba y error”, razonamiento inductivo, y descubrir de la línea, la forma y el color, y el vocabulario visual.

**Pretender:** Los niños dan sentido a su mundo por jugar de la misma manera que los adultos dan sentido a su mundo al hablar. Cuando los niños se ven privados de su derecho al juego, su potencial se ve disminuida debido a la comprensión de sus experiencias se limita a un nivel sensorial. Creemos que el juego fomenta el bienestar emocional esencial para ser un alumno motivado y receptivo, incluso abordando: autoconcepto positivo, el poder y la impotencia, el peligro y la seguridad, el género y la identidad, los papeles familiares, y la gente y su trabajo.

### **Grupos de edades mixtas**

Una motivación subyacente de las escuelas progresistas es de desafiar las fronteras artificiales que limitan la integración intelectual y social de todo tipo. La agrupación de edades mixtas es una estructura que fomenta el tipo de experiencia integrada que valoramos en la Escuela Puente del Castillo.

La integración trabaja en una variedad de niveles. La agrupación de edades mixtas requiere la maestra considerar cada niño como un individuo en su propio sitio a lo largo de todos tipos de aprendizaje continua. El enfoque, por necesidad, es en el niño individual porque no hay manera de forzar niños, cuales abarcan tres años a través de dos grados, a expectativas iguales para rendimiento académico.

La estructura de agrupaciones de edades mixtas apoya y requiere que las maestras individualizan currículo y las expectativas sin tomar cuenta del lapso en edades. El otro lado de eso es que permite los niños verse más como individual y no con la expectativa constante que hay sólo un conjunto de criterios para todos los niños en el salón de clase.

Agrupaciones de edades mixtas reflejan más cercana el mundo de donde vienen los niños y el mundo que encontraran cuando terminan la escuela. La noción artificial que los contemporáneos de uno son personas quienes son exactamente de la misma edad promueve como una jerarquía y una diferenciación que impide la integración entre grupos que es esencial en una vida feliz y productiva. ¿Por qué un niño de cinco años no debe sentirse cómodo dirigiéndose a un niño de ocho años?

Agrupaciones de una sola edad fijan a un niño en una posición socio-académica en la configuración de la clase. Los de nivel avanzado siempre sobresalen, los niños que tienen que esforzarse mucho siempre están en el fondo, y los niños en el medio se quedan en el medio. Nunca se dan cuenta los que sobresalen de que hay otros niños que están por delante de ellos, ni

tampoco los del medio y el fondo llegan a sentirse estudiantes seguros, expertos con confianza. Esto refleja la rigidez de formas familiares. El mayor es siempre el mayor, independientemente de su madurez, y el más joven es siempre el bebé, incluso hasta los ochenta años. Las personas están atrapadas en sus posiciones en la constelación familiar, mayores o menores, etc. Para algunos puede ser muy duro, y muy difícil escapar.

Grupos de edades mixtas a veces se llaman grupos de familias. La razón es que los niños asumen el papel de hermano mayor o menor, el que se ha desafiado a mantener el ritmo, o el que está impulsado por las responsabilidades de ser el mayor. Los niños pueden crecer enormemente cuando pasan de ser el niño más pequeño en la clase a ser el niño más grande en la clase el año siguiente. La confianza y el crecimiento que los niños pueden tener cuando se dan cuenta de que pueden ayudar a otro niño, que son expertos en algo y pueden traer otro niño a lo largo, tiene un valor incalculable. Así también puede ser un alivio para los niños mayores de tener las responsabilidades en la vida quitado de sus hombros por un tiempo cuando ellos son los más jóvenes en la clase. Los niños por lo general también tienen la ventaja de estar con los mismos maestros por dos años. Este modelo también ayuda a tejer la escuela juntos en una comunidad.

### **Recreo**

En la escuela Puente del Castillo realmente creemos en el recreo. Lo vemos no sólo como un tiempo para el juego libre que los niños necesitan, sino también como un tiempo para el desarrollo físico y las interacciones sociales. Todos los días (a menos que haya una lluvia o la temperatura está por debajo de 10 grados F) los niños estarán fuera para jugar durante unos 40 minutos. Durante este tiempo se hacen dos vueltas del parque corriendo y son animados por los adultos a probar nuevas actividades físicas, que incluyen el equilibrio, la fuerza, la coordinación y la flexibilidad. Ellos tienen la oportunidad de interactuar con niños de otras clases y grados; Se espera que los niños mayores para ayudar a los niños más pequeños.

Saldremos en la llovizna, el frío y las condiciones de nieve. Los niños que se visten para el clima (pantalones de nieve, mitones, sombreros y botas) se mantienen mucho más caliente corriendo por el parque que los adultos que los supervisan! Los niños saltan en los charcos y ruedan en la nieve y el barro. Una vez de vuelta al interior de la escuela, los niños pueden ponerse ropa seca (por favor, envíelo con los niños) para estar cómodo durante toda la tarde.

### **Uso y desgaste**

En la escuela Puente del Castillo reconocemos que tomar riesgos en el juego ayuda a los niños aprender sobre sus cuerpos, sus limitaciones y lo que son capaces de hacer . Inevitablemente, con todo el gran aprendizaje al aire libre que hacemos, a veces se lastiman los cuerpos pequeños. Niños de Puente del Castillo se caen y se hacen daño. Hemos capacitado a nuestro personal para administrar los primeros auxilios y tenemos una enfermera en la escuela. Nos comunicaremos con usted sólo si hay una lesión en la cabeza o un sangrado severo. Por otra parte, vamos a cuidar muy bien todas las pequeñas heridas y recordar a nuestros alumnos que rasguños y arañazos son todos parte de una infancia bien practicada.

### **Almuerzo y merienda**

Su hijo puede llevar el desayuno y el almuerzo a la escuela. Si decide enviar el desayuno y / o almuerzo, por favor envíe a él / ella con alimentos y bebidas saludables. Entienda por favor que no permitimos que las bebidas azucaradas (incluyendo el té helado) o bocaditos (“snacks”) o botellas de vidrio. También usted puede aplicar para el almuerzo en la oficina de la escuela (habla con la secretaria) o en el Internet (<http://nyc.applyforlunch.com>). Tenga en cuenta: el precio normal para el almuerzo es \$1.75. Contacte la Oficina de Alimentación Escolar al (877) 363-6325, o envíe un correo electrónico a [foodcompliance@schools.nyc.gov](mailto:foodcompliance@schools.nyc.gov) o visite [www.optosfns.org/OSFNS/resources/SFMenuSystem/public1/page\\_view.aspx?id=92&g=2](http://www.optosfns.org/OSFNS/resources/SFMenuSystem/public1/page_view.aspx?id=92&g=2) para más información.

Puente del Castillo cuenta con un programa de cocina dinámica! La cocina es una parte importante de nuestro plan de estudios en la que los niños aprenden mucho, ya que ayudan a preparar el bocadito (“snack”) diario. Crystal, nuestra coordinadora de padres, es chef profesional, y con ella nuestros hijos comen todo tipo de cosas verdes deliciosos y saludables de que nunca han oído hablar antes, y de vez cuando unos dulces saludables.

### **Beneficios del programa de cocinar:**

1. Los niños se familiarizan con los alimentos saludables y nutritivos.
2. Los niños aprenden seguridad e higiene en la preparación de alimentos. Por ejemplo se enteran de que en cualquier momento sus dedos tocan el suelo, la boca o la nariz tienen que volver a lavar las manos.
3. Los niños practican sus habilidades matemáticas al medir y contar los ingredientes y la cantidad de porciones necesarias para su clase.
4. Los niños experimentan el placer de preparar algo delicioso para los demás.
5. Los niños experimentan la alegría de ser apreciado por ser alguien que da, o apreciar otros que dan a ellos. Estas son experiencias enormes e importantes para todas las personas. Estos son los tipos de experiencias que nos unen que las familias y las comunidades.

### **Materiales**

Nuestra escuela no pide cuadernos, rotuladores, etc., como la mayoría de las escuelas. Normalmente, cada día, su hijo necesita:

- una amplia y resistente mochila, suficientemente grande para las carpetas de los niños y para llevar los patines en la época de invierno.
- Zapatos cómodos y resistentes
- Para para la siesta / descanso de las clases Pre-K y K / 1 una manta o toalla pequeña (no más de 3 pies por 5 pies, que pueden guardar fácilmente, favor de no traer alfombras de yoga o sacos de dormir)
- botella de agua

- ropa extra: Tan pronto como sea posible, por favor, envíe los elementos de la siguiente lista en una bolsa. La bolsa permanecerá en el salón o cubículo. Por favor marque todas las pertenencias de su hijo con su nombre.
  - camisa de manga larga (en el otoño / invierno); Camisa de manga corta (en la primavera / verano)
  - jersey o un suéter (en otoño / invierno)
  - Pantalones (o pantalón corto) y calcetines / medias
  - Ropa interior

*Para las sesiones de natación:*

- Una toalla
- Un traje de baño
- un gorro de natación

## **Familias Ayudando en la Escuela**

### *Necesitamos su ayuda!*

Los padres / tutores contribuyen a la cultura de la escuela de formas muy diversas. Los maestros y administradores apreciarán su ayuda para la preparación de las aulas, la organización / clasificación de libros, y otras tareas mientras se preparan para el nuevo año escolar.

*Ayudantes de la clase:* Compruebe por favor con el maestro de su hijo acerca de la asistencia que puedan necesitar con proyectos y otras tareas. También te puede interesar contribuir mediante la lectura con los niños, asistiendo a la comunidad cantar, lo que sugiere canciones, ordenar papeles en las aulas, asistiendo con el programa de cocina con aperitivos, compartir recetas favoritas, etc.

*Acompañantes:* Nos encantaría que te unas a nosotros en los viajes escolares a los parques, el zoológico, la estación Grand Central, zonas de juegos, y los museos. Vamos a viajar a pie, en transporte público o en el autobús escolar. Las hojas de permiso y más información será enviada a casa. Le invitamos a que nos acompañe y acompañante pequeños grupos de niños. En estos tiempos están ahí para servir a todos los niños de la clase. No deben venir hermanos menores, así que por favor de sólo acompañarnos cuando puede dar toda su atención. Nos encantaría también que te unas con nosotros durante la hora de recreo diaria, tanto por un grupo un día o todos grupos todos los días de la semana. Por favor de contactar Crystal para información detallada sobre las horas de recreo.

*Padres representantes de la clase:* Estamos solicitando voluntarios de las familias para ser padres representantes de la clase. Estos ayudan con una variedad de cosas, incluyendo, pero no limitado a, la organización de eventos de la clase, el reparto de información a todas las otras familias, viniendo en viajes escolares, y más. Cada clase debe aspirar a conseguir entre dos y cuatro padres de aula que pueden coordinar entre ellos y comunicar por teléfono o correo electrónico con las otras familias en la clase. Como llegar a conocerse unos a otros, por favor, piense en cómo puede utilizar sus habilidades y capacidades como padre aula. Usted puede sentir que un compromiso de un año de duración es difícil de hacer debido a los cambios de horarios previstos. Por favor, considere ofrecerse como voluntario de un semestre a la vez mediante la especificación de su disponibilidad para las ranuras de otoño / invierno o primavera. Cada clase debe trabajar hacia la identificación entre los padres que desean servir a los padres en el aula antes de octubre. Si le interesa ser padre representante de la clase de su hijo/a, por favor comuníquese con la APM / PTA, indicando su nombre, el salón de su hijo/a y cuáles días y horas puede ayudar.

## **Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés)**

Todos los padres / tutores de los alumnos de la comunidad de la escuela Puente del Castillo son automáticamente miembros de la PTA. Cada uno de nosotros tenemos la oportunidad de expresar nuestras preocupaciones y participar en tomar decisiones.

Los oficiales de este año son:

Co-presidentes:	Anthony Marcus y Laura Rice Stein
Co-secretarios:	Ellie Thomas y Luisa Hassan
Co-tesoreros:	Vera Moore y Oliver Simons

Las reuniones se llevarán a cabo una vez al mes; alternando entre mañanas y tardes, a fechas y horas que serán anunciados durante el año escolar.

Hay elecciones al fin de cada año escolar. Nuestro objetivo es tener un padre/madre inglés-dominante y un padre/madre español-dominante o bilingüe para cada posición. También existen una gran variedad de comités que usted puede liderar o participar.

## **Equipo de Liderazgo Escolar (SLT, por sus siglas en inglés)**

El equipo de liderazgo escolar (SLT, por sus siglas en inglés) está compuesto por el personal de la escuela (maestros y personal no docente), así como de padres. El SLT asesora y asiste en el desarrollo de los programas educativos y en la elaboración y evaluación del plan de mejora de la escuela.

Las reuniones del SLT se llevan a cabo una vez al mes y están abiertas a toda la comunidad escolar. Las fechas y horarios específicos van a ser anunciados más adelante, pero probablemente serán inmediatamente antes de las reuniones de la PTA. Los padres miembros (a excepción de los co-presidentes de la PTA) son elegidos de forma escalonada por periodos de dos años al final de cada año escolar.

*Los miembros del SLT de este año son:*

Julie Zuckerman, Directora	Anthony Marcus, PTA Co-Presidente
Liz Orlando, UFT	Laura Rice Stein, PTA Co-Presidenta
Personal escolar (pendiente de determinar)	Sabrina Smith-Sweeney, Madre Miembra
Personal escolar (pendiente de determinar)	David de la Nuez, Padre Miembro
Personal escolar (pendiente de determinar)	Padre Miembro (pendiente de determinar)

## **Friends of Castle Bridge, Inc.**

Friends of Castle Bridge es una organización sin fines de lucro que se formó en 2014 en apoyo a la Escuela Puente del Castillo. Friends of Castle Bridge está formado en su totalidad por padres voluntarios y trabaja en colaboración con la asociación de padres (PTA) de la escuela, la directora Julie Zuckerman, y nuestro Consejo de Asesoría de la Comunidad en el logro de las metas anuales para sostener y enriquecer el rico entorno de aprendizaje multilingüe/multicultural de la escuela.

Hay muchas maneras en que usted puede apoyar nuestra misión: hacer una donación electrónicamente ([www.friendsofcastlebridge.org](http://www.friendsofcastlebridge.org)), ofrecerse como voluntario, ofrecer patrocinio para uno de nuestros proyectos de alta prioridad actuales, o simplemente pedirnos que sigamos en contacto con usted.

## **Cuota para Actividades / Donaciones**

En Puente del Castillo hacemos muchas actividades que están diseñadas para ayudar a nuestros niños a ser individuos completos y resistentes. La escuela se compromete a asegurarse de que cada niño tenga acceso a las actividades que ofrecemos—son consideradas parte del currículo, pero el DOE no cubre los costos. Las familias proporcionan la mayoría de fondos para la cocina, natación, patinaje sobre hielo, y otros programas de enriquecimiento, y también el cuidado de niños que se ofrece durante reuniones en la escuela por la tarde. Cada año tratamos de estimar el coste total para cubrir estas actividades, pero tengan en cuenta que los gastos están sujetos a cambios. La cuota en general solicitada por cada niño es \$250 para todo el año escolar. Como incentivo adicional, el PTA es una entidad benéfica 501c (3), así que sus contribuciones son deducibles de impuestos. Por favor haga sus contribuciones a nombre de “Castle Bridge PTA”.

Además, si usted es capaz y está dispuesto, por favor, considere donar dinero adicional para patrocinar a otro niño. Como comunidad, reconocemos que no todos los miembros tendrán recursos para contribuir la cuota. Muchas familias contribuyen entre 0.5% y 1% de sus ingresos anuales. Si la cantidad entera no es posible, pedimos que de lo que cómodamente pueda dar. Utilizamos cada centavo para las necesidades de los niños. Si no puede dar la suma entera de una vez, le damos la bienvenida a contribuciones semanales, mensuales, y cuando pueda. Además de estas donaciones, la APM/PTA ayuda a organizar eventos para recaudar fondos durante todo el año para proporcionar a estas actividades, así como para pequeños proyectos especiales, que los votos de miembros de la PTA sobre. Se necesitan las familias para ayudar con la recaudación de fondos, por ejemplo con nuestra venta de ropa de segunda mano (“Thrift Store”), noches de cine, un mercado de pulgas durante la primavera, fotos de la escuela, y un anuario. También le damos la bienvenida a su tiempo y esfuerzos. Si puede dar su tiempo a la escuela para ayudar en cualquier cosa necesario, eso es igualmente importante y valorado.

La cuota en general solicitada por cada niño es \$250 para todo el año escolar. Como incentivo adicional, el PTA es una entidad benéfica 501c (3), así que sus contribuciones son deducibles de impuestos.

Además, les pedimos a las familias que contribuyan materiales para la escuela / salones de clase durante todo el año, para todos niños utilizar:

- toallitas desinfectantes, toallitas húmedas, pañuelos faciales, papel de cocina, desinfectante de manos, jabón de manos, jabón para lavar platos, esponjas
- rollos vacíos de papel de cocina y de papel higiénico
- disfraces y artículos para jugar a pretender
- cortadores de galletas, rodillos de cocina
- rompe cabezas, bloques
- monederos, sombreros
- pequeños trozos de madera
- botones, hilo, cuerda, agujas con agujeros grandes
- telas y papel para artes y manualidades
- pequeñas botellas de plástico

- pequeños libros de mesa
- potitos limpios y cartones de huevos, cajas de pizza sin usar, cajas de cartón
- cajas de zapatos

Para el programa de cocina, las donaciones necesarias incluyen:

- harina, azúcar, sal
- “snacks”: galletas graham, galletas de peces de colores, galletitas saladas
- vasos y platos de plástico reutilizables

## Calendario

Notificaciones de eventos específicos a Puente del Castillo serán mandados a la casa durante todo el año. Por favor tengan en cuenta que el personal de la escuela tiene más tiempo / días para el desarrollo profesional de lo normal gracias a unos programas especiales del Departamento de Educación en que participa la escuela.

**Los eventos en el calendario oficial del Departamento de Educación son los siguientes (días que no son parte del calendario normal en letra itálica):**

### 2015

Miércoles, Septiembre 9:

Lunes-Martes, Septiembre 14-15:

Miércoles, Septiembre 23:

Jueves, Septiembre 24:

### **PRIMER DÍA ESCOLAR**

Escuelas Cerradas (Rosh Hashanah)

Escuelas Cerradas (Yom Kippur)

Escuelas Cerradas (Eid Al-Adha)

Lunes, Octubre 12:

*Viernes, Octubre 30:*

Escuelas Cerradas (Día de los Indígenas)

*Medio día (Desarrollo Del Personal)*

Martes, Noviembre 3:

Jueves, Noviembre 5:

Miércoles, Noviembre 11:

Jueves-Viernes, Noviembre 26-27:

NO HAY ESTUDIANTES (Desarrollo del Personal)

Medio Día (Conferencias con las familias)

Escuelas Cerradas (Día de los Veteranos)

Escuelas Cerradas (Días de Acción de Gracias)

Jueves, Diciembre 24 hasta

Viernes, Enero 1, 2016:

Escuelas Cerradas (Vacaciones de Invierno)

### 2016

Lunes, Enero 18:

Escuelas Cerradas (Día de Martin Luther King, Jr.)

*Viernes, Febrero 5:*

Lunes, Febrero 8:

Lunes, Febrero 15 hasta

Viernes, Febrero 19:

*No hay estudiantes (Desarrollo Del Personal)*

Escuelas Cerradas (Año Nuevo Lunar)

Escuelas Cerradas (Vacaciones Mediados de Invierno)

Jueves, Marzo 3:

Viernes, Marzo 25:

Medio Día (Conferencias con las familias)

Escuelas Cerradas (Viernes Santo)

*Viernes, Abril 1:*

Lunes, Abril 25 hasta

Viernes, Abril 29:

*No hay estudiantes (Desarrollo Del Personal)*

Escuelas Cerradas (Vacaciones de Primavera)

Lunes, Mayo 30:

Escuelas Cerradas (Día de Memorial)

Jueves, Junio 9:

Martes, Junio 28:

NO HAY ESTUDIANTES (Desarrollo del Personal)

**ÚLTIMO DÍA ESCOLAR**